



LVS80-GX



Číslo položky: LVS80-GX

D

Originální návod k obsluze

Vibrační pěk LVS80-GX

PŘEHLED

1. ÚVOD

2. INFORMACE O NÁVODU K OBSLUZE

3. URČENÉ POUŽITÍ

4. TECHNICKÝ POPIS

5. OMEZENÍ PROVOZNÍ DOBY

6. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

7. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- 7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny
- 7.2 Osobní ochranné prostředky
- 7.3 Bezpečná manipulace s provozními hmotami / doplňování paliva
- 7.4. zabezpečení služby
- 7.5 Chování v případě nouze
- 7.6 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

8. POUŽITÉ SYMBOLY

9. ROZSAH DODÁVKY

10. OVLÁDÁNÍ

11. DOPRAVA

- 11.1 Převážní kola
- 11.2 Skladování

12. UVEDENÍ DO PROVOZU

- 12.1 Doporučené palivo
- 12.2 Mazání motoru
- 12.3 Mazání pečovacího systému
- 12.4 Před použitím
- 12.5 Nastartujte motor
- 12.6 Zastavte motor
- 12.7 Správný provoz

13. ÚDRŽBA

- 13.1 Plán údržby
- 13.2 Motorový olej
- 13.3 Vzduchový filtr
- 13.4 Čištění nádoby na usazeniny
- 13.5 Zapalovací svíčka
- 13.6 Nastavení otáček motoru
- 13.7 Mazání pečovacího systému
- 13.8 Padfoot
- 13.9 Výměna podbíjecí patky
- 13.10 Úklid

14. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

15. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

16. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS

17. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

18. KOMPONENTY STROJŮ

1. ÚVODNÍ SLOVO



POZORNOST!

Před spuštěním si přečtěte a dodržujte bezpečnostní informace a pokyny.

Pomocí těchto pokynů se seznámte se strojem, jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny. Uchovejte si to, abyste měli informace kdykoli k dispozici.

Pokud stroj předáte dalším osobám, předejte jim prosím kompletní návod.

Informace o nainstalovaném zážehovém motoru Honda a seznam ET pro motor naleznete na www.honda-engines-eu.com

Omezení odpovědnosti

Snažili jsme se poskytnout co nejvíce informací o prevenci nehod během provozu, ale nemůžeme nést odpovědnost za nedostatečnou úplnost nebezpečných bodů a

- Odpovědné zdroje.

Výrobce neručí za škody způsobené:

- Nedodržování návodu k obsluze
- Nesprávné použití stroje
- Nesprávná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje
- Provoz stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně nainstalovanými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- nedodržování pokynů v návodu k obsluze týkajících se přepravy, skladování, funkce, provozu, údržby a péče o stroj
- Neoprávněné konstrukční změny stroje
- Neoprávněná úprava stroje
- Špatné sledování částí stroje, které podléhají opotřebení
- Nesprávně provedené opravy
- Katastrofy způsobené cizími tělesy a vyšší mocí

označovací stroj

Označení stroj nahrazuje obchodní označení předmětu, kterého se tento návod k obsluze - viz krycí list - týká.

ochrana autorských práv

Všechny dokumenty jsou chráněny autorským právem. Předávání a kopírování dokumentů, včetně výňatků, a upozornění na obsah není povoleno, pokud není výslovně dohodnuto.

výhrady

Informace o technických údajích, rozměrech a vyobrazeních stroje, jakož i změny bezpečnostních norem podléhají dalšímu vývoji, a proto nejsou vždy závazné pro dodávku.

Chyby tisku a sazby vyhrazeny.

2. INFORMACE O NÁVODU K OBSLUZE

Tato příručka popisuje funkce, provoz, údržbu a péči o váš nový stroj. Přečtěte si jej pozorně a pečlivě dodržujte pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost vašeho stroje a bezpečný provoz. Dodržujte uvedené bezpečnostní informace a pokyny, jakož i místní předpisy pro prevenci úrazů a všeobecné bezpečnostní předpisy platné pro oblast použití.



Před zahájením jakékoli práce na stroji a se strojem si přečtěte návod k obsluze, zejména kapitulu o bezpečnosti a příslušné bezpečnostní pokyny. Musíte plně porozumět a věnovat pozornost tomu, co jste četli. Toto jsou základní pokyny a doporučení pro prevenci nehod. Selhání při provozu, kontrole a údržbě může mít za následek zranění nebo smrt.

3. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vibrační pěch je motorem poháněný stroj a je určen pro hutnění soudržných, smíšených a zrnitých zemin ve stísněných prostorách.

Stroj lze používat pouze venku.

Jakékoli jiné použití je nevhodné. Nesprávné použití, úpravy stroje nebo použití dílů, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, mohou vést k nepředvídatelným škodám!

Stroj však není vhodný pro hutnění půd s vysokým obsahem jílu.

TECHNICKÝ POPIS

- Stroj se nesmí používat za deště, na ledu, na velmi tvrdém, kamenitém terénu. **POZORNOST!**
Nebezpečí zranění.
- Stroj nesmí být používán v trvalém komerčním provozu.
- Bezpečnostní zařízení se nesmí demontovat ani obcházet.

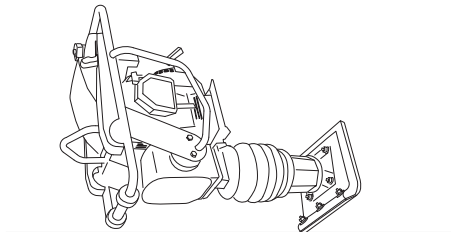
Dodržování návodu k obsluze a údržbě a provádění údržbářských prací, jakož i dodržování intervalů údržby patří k určenému použití.

POZORNOST!

Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, děti, mládež a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmí stroj obsluhovat.

Doporučujeme stroj, kdykoli je to možné vždy přepravujte ve svislé poloze dávejte pozor, aby se stroj nepřevrátil.

Pokud bude někdy nutné stroj položit podélně na podlahu, položte jej podle obrázku níže. Vzduchový filtr NIKDY nesmí směřovat dolů! Jinak se může olej dostat do válce, spalovací komory nebo vzduchového filtru, což vede k potížím se startováním.



4. TECHNICKÝ POPIS

Stroj se skládá ze 4-taktního benzínového motoru OHV, spojky, palivové nádrže, odpruženého pěchovacího systému, pěchovací vložky a rukojeti.

Motor přenáší sílu přes pěchovací systém a pěchovací vložku a vytváří rázovou sílu pro zhutnění půdy. Obsluha vede a ovládá stroj zezadu pomocí rukojeti.

Pro snazší přepravu lze stroj nasunout na nebo do dopravního prostředku pomocí transportních koleček.

5. OMEZENÍ PROVOZNÍ DOBY

V obytných a malých sídelních oblastech nebo v areálech nemocnic a pečovatelských domů nesmí být vibrační pěchy provozovány po celý den v neděli a ve svátek a ve všední dny od 20 do 7 hodin.

Dodržujte také regionální předpisy o ochraně před hlukem.

6. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Odpad prosím recyklujte a nelikvidujte jej jako odpad. Veškeré nářadí, hadice a obaly musí být roztříděny, odvezeny do místního recyklačního střediska a zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Místo použití musí být chráněno před znečištěním unikajícími provozními látkami. Použité nebo zbylé provozní materiály je třeba recyklovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

Zeptejte se svého místního úřadu pro likvidaci odpadu na možnosti ekologické a správné likvidace.

7. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Při používání stroje je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před nebezpečím úrazu a požáru a také před škodami na majetku.

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechna tato upozornění a uložte je na bezpečném místě. **Nedostatečně informovaná obsluha může nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní osoby.**

Poznámky k vaší osobní bezpečnosti jsou zvýrazněny výstražným trojúhelníkem, samotné poznámky o škodách na majetku výstražný trojúhelník nemají.



Nedodržení tohoto pokynu představuje největší riziko smrti nebo život ohrožujících zranění.

⚠️ WARNUNG

Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠️ POZORNOST

Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek lehké až středně těžké zranění.

OZNÁMENÍ

Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození motoru nebo jiného majetku.

Kromě toho návod k obsluze obsahuje další důležité textové pasáže, které jsou označeny slovem **NEBEZPEČÍ**. Označené jsou.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pro zajištění bezpečné manipulace si obsluha musí přečíst tento návod k obsluze, aby se seznámila s manipulací se strojem. Nedostatečně informovaná obsluha může nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní osoby.

První uživatelé by měli být prodejcem poučeni, aby se seznámili s charakteristikami stroje poháněného motorem, zamýšleným použitím a nezbytnými bezpečnostními zařízeními.

Provozovatel musí zpřístupnit obsluze návod k obsluze a zajistit, aby si jej obsluha přečetla a porozuměla mu. Návod k obsluze je nutné předat.

Je třeba dodržovat příslušné předpisy pro prevenci úrazů a další obecně uznávané předpisy o bezpečnosti, ochraně zdraví při práci a silničním provozu.

⚠️ WARNUNG

Dětem a mladistvým do 18 let není dovoleno stroj obsluhovat. Mladí lidé ve věku 16 a více let mohou stroj používat v rámci školení a pod dohledem proškolené osoby.

Nikdy nepoužívejte stroj pro aplikace, pro které není určen.

Neprovozujte stroj s neschváleným příslušenstvím nebo příslušenstvím.

Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru.

Práce se strojem vyžaduje velkou pozornost.

- Věnujte pozornost podmínkám prostředí na pracovišti.
 - Překážky v pracovní a dopravní oblasti.
 - Únosnost podlahy.
 - Nutné zabezpečení stavenišť, zejména ve vztahu k prostoru MHD.
 - Nutné zajištění stěn a stropů.
 - Způsoby, jak získat pomoc v případě nehody.
- Zajistěte dostatečné osvětlení pracovní a okolní oblasti stroje.
- Ujistěte se, že stojíte bezpečně za špatného počasí, na nerovném terénu nebo na svazích.

Pracujte pouze tehdy, pokud jste v dobré fyzické kondici. Únava vede také k neopatrnosti. Zvláštní pozornost je třeba věnovat na konci pracovního dne. Všechny práce provádějte klidně a opatrně.

Provozovatel odpovídá třetím osobám.

Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Může být ovlivněn váš zrak, vaše schopnost reagovat a váš úsudek.

Vždy se ujistěte, že je stroj stabilní a nemůže se během provozu převrátit, válet, sklouznout nebo spadnout.

Udržujte ruce, nohy a volný oděv mimo dosah pohybujících se nebo rotujících částí stroje.

⚠️ WARNUNG

Nebezpečí vážného zranění vtažením nebo přimáčknutím!

Udělejte si v práci přestávky včas.

⚠️ WARNUNG

Příliš časté vystavování lidí s poruchami krevního oběhu vibracím může poškodit cévy nebo nervový systém. Vibrace prstů, rukou nebo zápěstí mohou způsobit následující příznaky: usínání částí těla, lechtání, bolest, štípání, změny barvy kůže nebo kůže. Pokud si všimnete těchto příznaků, poraďte se s lékařem.

Vhodné rukavice a pravidelné přestávky však mohou dobu používání prodloužit. Mějte však na paměti, že osobní predispozice ke špatnému prokrvení a/nebo velkým úchopovým silám při práci zkracují dobu používání.

Udržujte ostatní osoby, zejména děti, mimo pracovní oblast. Zajistěte, aby všechny ostatní osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost nejméně 5 m od stroje.

⚠️ WARNUNG

Nebezpečí zranění pohybujícím se strojem nebo vymrštěnými materiály.

Nepracujte stroj ve vlhkém nebo mokřím prostředí a nevystavujte jej dešti.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Stroj nepoužívejte v hořlavých porostech a tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu. V případě sucha zajistěte hasicí přístroje (nebezpečí požáru!).

Nedotýkejte se motoru ani tlumiče výfuku, když motor běží nebo těsně po jeho vypnutí. Tyto oblasti se zahřívají a mohou způsobit popáleniny.

Když se stroj nepoužívá, zastavte motor a zavřete palivový kohout (je-li ve výbavě).

Zaparkujte stroj tak, aby se nemohl převrátit, spadnout nebo sklouznout.

Veďte stroj tak, abyste se chránili před přimáčknutím mezi stroj a překážku.

Stroj provozujte na hranách jámy, haldy a násypu, na hranách garáží a římsách tak, aby neohrožilo nebezpečí pádu nebo převrácení.

Při práci se strojem věnujte zvláštní pozornost následujícím bodům:

- Elektrické vedení nebo potrubí v pracovní oblasti.
- Plynové, vodovodní nebo komunikační vedení v pracovní oblasti.

Pokud stroj nepoužíváte, řádně jej uložte. Po provozu uložte vychladlý stroj na uzamčené, čisté, mrazuvzdorné a suché místo, které je dětem nepřístupné.

7.2 Osobní ochranné prostředky

Při práci je nutné používat osobní ochranné prostředky (OOP), aby nedošlo k poškození hlavy, očí, rukou, nohou a sluchu.

Oblečení by mělo být přiměřené, tedy přiléhavé, ale ne těžkopádné.

Nenoste volné oblečení (šátky, kravaty atd.) nebo tělesné šperky. Dlouhé vlasy se nesmí nosit rozpuštěné (nosit sítku).

Vždy, aby nedošlo k poranění očí **ochranné brýle** mít na sobě.

Abyste nedošlo k poškození sluchu, jsou vhodné osobní **zvukově izolační prostředky** jako jsou chrániče sluchu, kapsle atd. nosit.



POZORNOST! Hluk může být zdraví škodlivý. Při překročení povolené hladiny hluku 80 dB(A) je nutné nosit ochranu sluchu.

pracovní rukavice vyrobené z pevné kůže jsou součástí předepsané výbavy a je nutné je nosit při práci se strojem.

Na pracovištích, kde mohou padat předměty, **apřilba** nosit.

při práci se strojem **bezpečnostní boty nebo boty** k nošení s protiskluzovou podrážkou a ocelovou tužinkou. Bezpečnostní obuv zajišťuje bezpečný postoj.

Při práci generující prach je nutné nosit ochrannou masku.

7.3 Bezpečná manipulace s provozními hmotami / doplňování paliva

NEBEZPEČÍ

Spalovací motory představují zvláštní nebezpečí během provozu a při doplňování paliva. Vždy dodržujte varování a další bezpečnostní pokyny v tomto návodu. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním.

Nedoplňujte palivo, nespouštějte ani nespouštějte motor uvnitř, v garáži nebo v uzavřeném prostoru. Výfuk motoru obsahuje jedovatý oxid uhelnatý. Vystavení atmosféře obsahující oxid uhelnatý může způsobit bezvědomí a smrt.

Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout.

Kouření a jakýkoli otevřený oheň není povoleno.



Paliva mohou obsahovat látky podobné rozpouštědlům. Vyvarujte se kontaktu pokožky a očí s produkty z minerálních olejů. **Při doplňování paliva používejte rukavice.**

Nerozlijte palivo nebo olej. Pokud dojde k rozlítí paliva nebo oleje, okamžitě stroj vyčistěte. Nedovolte, aby se palivo dostalo do kontaktu s oděvem. Pokud se palivo dostane na oděv, okamžitě se převlékněte.



Dbejte na to, aby se do země nedostalo palivo nebo olej (ochrana životního prostředí!). Použijte vhodnou podložku.

Opatrně povolte uzávěr nádrže, aby se stávající tlak v nádrži mohl pomalu uvolnit.

Zkontrolujte palivové potrubí, uzávěr plynu a nádrž, zda netěsní nebo neprasknou. S takovým poškozením nesmí být stroj uveden do provozu.

Po doplnění paliva dobře uzavřete uzávěr nádrže.

Změňte místo pro startování stroje (alespoň 3 metry od čerpací stanice). 10

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Paliva nelze skladovat neomezeně dlouho. Kupujte jen tolik, kolik chcete během několika měsíců spotřebovat. Nepoužívejte staré palivo!

Palivo a olej přepravujte a skladujte pouze ve schválených a označených kanystrech.

Palivo a olej nepřevážte ani neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno hořlavých materiálů, jisker nebo otevřeného ohně.

Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem zapalování a koncovkou zapalovací svíčky.
Nebezpečí jiskření!

Uchovávejte palivo a olej mimo dosah dětí.

7.4 Zabezpečení služby

WARNUNG

Nesprávná údržba nebo ignorování či neodstranění problému se může stát zdrojem nebezpečí během provozu. Používejte pouze pravidelně a řádně udržované stroje. Jedině tak si můžete být jisti, že budete svůj stroj provozovat bezpečně, hospodárně a bez problémů. A to na dlouhou dobu.

Před všemi údržbářskými a opravářskými pracemi stroj vypněte, vytáhněte konektor zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.

Před zahájením práce je nutné zkontrolovat provozně bezpečný stav stroje, zejména funkci páky plynu, spínače start/stop a těsnost palivového systému. Neprovozujte stroj, pokud jsou viditelné poškození nebo závady. Poškození a závady nechte ihned opravit.

Udržujte stroj vždy čistý a po každém použití jej vyčistěte. Vždy udržujte ovládací prvky stroje suché a bez pryskyřice, oleje a tuku. ovládání, jako např. vypínače, rukojeti plynu atd. se nesmí zamykat, manipulovat s nimi nebo je měnit nepřipustným způsobem. **Při čištění nikdy stroj nenakláňejte!**

Pravidelně kontrolujte těsnost uzávěru nádrže.

Nálepky na stroji varují před nebezpečím. Vždy udržujte stroj v čistotě a v případě potřeby vyměňte poškozené štítky.

K čištění částí stroje nepoužívejte paliva ani jiná hořlavá rozpouštědla. **Nebezpečí výbuchu!**

K čištění stroje nepoužívejte vysokotlaký čistič. Pronikající voda může poškodit stroj.

V blízkosti krytu motoru neskládejte papír, karton nebo podobný materiál. Horký kryt může způsobit požár.



Je třeba dodržovat zákony a předpisy o likvidaci provozních látek a provozních látek s kontaminovanými díly. Z důvodu ochrany životního prostředí likvidujte provozní materiály jako nebezpečný odpad, i když se jedná pouze o malá množství.

Stroj se vyznačuje nízkou hlučností a nízkými emisemi při provozu. Přednastavené otáčky motoru nesmíte měnit, protože to může vést k poškození motoru.

Zkontrolujte stroj, zda není poškozen:

- Před použitím stroje je třeba pečlivě zkontrolovat ochranná zařízení, aby bylo zajištěno, že fungují správně a podle určení. Stroj smí být provozován pouze tehdy, jsou-li ochranná zařízení kompletní a správně nainstalovaná. V žádném případě neprovádějte na stroji konstrukční změny! Tím je ohrožena vaše bezpečnost!
- Pohyblivé části nesmí být poškozené, musí správně fungovat a nesmí se zasekávat. Všechny díly musí být správně smontovány a splňovat všechny podmínky pro zajištění správné funkce.

Před zapnutím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny nástroje odstraněny.

Údržbové a opravárenské práce lze provádět pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Všechny ostatní práce musí provést odborný servis nebo servisní dílna LUMAG.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití jiných náhradních dílů a dalšího příslušenství zvyšuje riziko nehod. Za škody z toho plynoucí neneseme žádnou odpovědnost.

Nespouštějte stroj bez vzduchového filtru.

Vyčistěte nečistoty z chladicích žebber motoru.

7.6 Chování v případě nouze

V případě nehody zahajte potřebná opatření první pomoci a co nejrychleji vyžádejte kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Při žádosti o pomoc uveďte následující informace:

- *kde se to stalo*
- *co se stalo*
- *kolik zraněných*
- *jaké zranění*
- *kdo se hlásí!*

7.5 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Vymačkat

Neopatrná obsluha stroje může vést k vážným zraněním.

→ Zvláštní opatrnost je nutná na nerovném terénu a při hutnění hrubého materiálu. Ujistěte se, že stojíte bezpečně.

narazit

Pokud je půda zhutněná, tvrdá nebo nepoddajná, řídítká mohou způsobit silný zpětný ráz.

→ Vyhnete se používání stroje na zhutněné, tvrdé nebo nepoddajné půdě. Dobře držte ovládací rukojeti, noste ochranný oděv.

Zanedbání ergonomických zásad

Nedbalé používání osobních ochranných prostředků (OOP)

Neopatrné používání nebo opomenutí osobních ochranných prostředků může mít za následek vážné zranění.

→ Noste předepsané ochranné prostředky.

Lidské chování, špatné jednání

→ Při všech pracích buďte vždy plně soustředěni.

zbytkové riziko - Nikdy to nelze vyloučit.

Elektrická zbytková nebezpečí

Elektrický kontakt

Dotyk víčka zapalovací svíčky při běžícím motoru může způsobit úraz elektrickým proudem.

→ Nikdy se nedotýkejte konektoru zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčky, když je motor v chodu.

Tepelná zbytková nebezpečí

Popáleniny, omrzliny

Dotyk tlumiče/krytu může způsobit popáleniny.

→ Nechte elektrické nářadí vychladnout.

Nebezpečí hluku

poškození sluchu

Delší nechráněná práce se strojem může vést k poškození sluchu.

→ Vždy používejte ochranu sluchu.

Nebezpečí způsobené materiály a jinými látkami

kontakt, inhalace

Výfukové plyny ze stroje mohou způsobit poškození zdraví.

→ Používejte motorizované zařízení pouze venku a dělejte si pravidelné přestávky.

požár, výbuch

Palivo ve stroji je hořlavé.

→ Při práci a doplňování paliva je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň.

Nebezpečí vibrací **vibrace** celého těla

Dlouhodobá práce se strojem může vést k fyzickému poškození v důsledku vibrací.

→ Dělejte si pravidelné přestávky.

Jiná nebezpečí

Lidé kloužou, klopýtají nebo padají

Můžete se zranit zakopnutím o nestabilní povrchy.

→ Dávejte pozor na překážky v pracovní oblasti. Vždy se ujistěte, že máte bezpečný postoj a noste bezpečnostní obuv.

8. POUŽITÉ SYMBOLY



Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým! Nestartujte ani nespouštějte motor uvnitř, i když jsou dveře a okna otevřená.



Benzín a olej jsou extrémně hořlavé a výbušné. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout. Chraňte motor před teplem, jiskrami a plameny. V blízkosti stroje nekuřte!



POZORNOST! Používejte pouze čisté palivo.



Varování! Zvláštní opatrnost a pozornost. Stroj může způsobit vážná zranění!



Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. V opačném případě se zvyšuje riziko zranění obsluhy a dalších osob.



Používejte ochranu zraku a sluchu. Přílby jsou povinné na ochranu před odlétajícími částmi.

POUŽITÉ SYMBOLY



Používejte ochranné rukavice.



Používejte bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a ocelovou tužinkou.



Je zakázáno odstraňovat nebo upravovat ochranná a bezpečnostní zařízení.



Jmenuje se Povrch! Kontakt umět na popáleniny vést. Opravy, údržbu a čištění provádějte pouze po vychladnutí motoru.



Držte rukojeť podle obrázku pro optimální ovládání a výkon s minimálními vibracemi rukou/paží.



Pružiny pod napětím! Kryt sejměte pomalu, abyste zabránili náhlému uvolnění. Zpětný ráz nabitých pružin nebo krytu může způsobit vážné zranění.



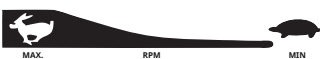
POZORNOST! Zvedací bod/Binding Point



Garantovaná hladina akustického výkonu v dB(A)





UPOZORNĚNÍ! Při dodání stroj neobsahuje žádný motorový olej.



PÁKA PLYNU

Ikona želvy znamená POMALÝ nebo NEČINNÝ Ikona králíka znamená PLNÝ PLYN nebo RYCHLÁ RYCHLOST

 Vibrationsstampfer LVS80-GX	
Bj./Ser.-Nr.: <input type="text"/>	
KW: <input type="text"/>	cm ³ : <input type="text"/> l/min: <input type="text"/>
kN: <input type="text"/> kg: <input type="text"/>	m/min: <input type="text"/>
LUMAG GmbH Roberte-Busch-Ring 3, D-84375 Kirchdorf am Inn	Art.No. LVS80GX 

TYPOVÝ ŠTÍTEK

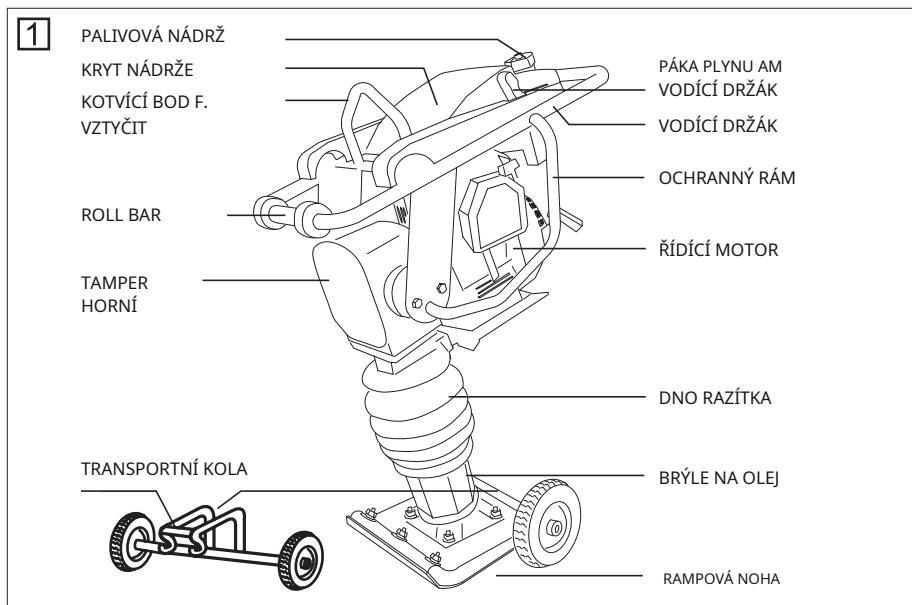
Vybaveno označením modelu, rokem výroby a sériovým číslem. Při objednávání náhradních dílů nebo pro servisní informace vždy uvádějte tyto údaje.

9. ROZSAH DODÁVKY

Vibrační pěch s benzínovým motorem
Transportní kola

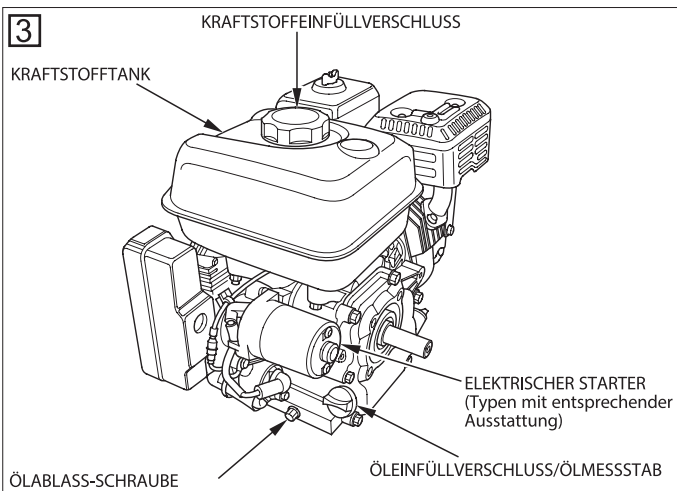
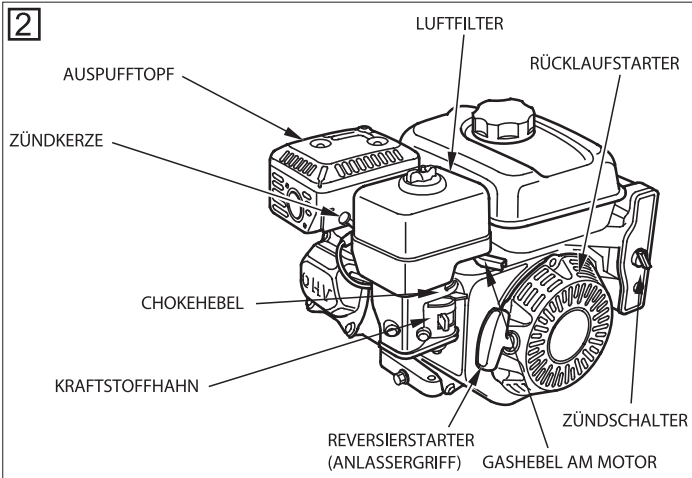
10. OVLÁDÁNÍ

vibrační pěch (Obr. 1)



ŘÍZENÍ

zážehový motor (Obr. 2+3)



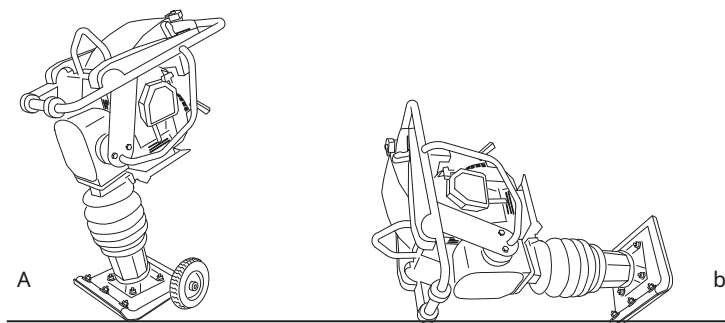
11. DOPRAVA

⚠️ WARNUNG

Před přepravou nebo uskladněním stroje ve vnitřních prostorách nechte motor vychladnout, aby se předešlo popálení a nebezpečí požáru. Při změně místa, a to i na krátkou vzdálenost během práce, musí být motor vypnutý. Dále je třeba zajistit, aby osoby nebyly ohroženy převrácením nebo uklouznutím stroje nebo nárazy částí stroje nahoru nebo dolů.

NEBEZPEČÍ

Vibrační pěch, pokud je to možné, **vždy přepravujte ve svislé poloze (a)**. Je však třeba dbát na to, aby se stroj nepřevrátil. Pokud to není možné, položte stroj, jak je znázorněno na obrázku (b) níže, a bezpečně jej připevněte k lůžku vozidla, abyste zabránili jeho převalování nebo posunutí.



- Během přepravy vždy vypněte motor!
- Zavřete palivový kohout a **Přepravujte stroj ve svislé poloze** aby nedošlo k úniku paliva nebo oleje.
- Při přepravě na delší vzdálenosti musí být palivová nádrž zcela vyprázdněna.
- Při zvedání použijte upevňovací bod.
- Ke kotvenímu bodu připevněte vhodné háky a opatrně je vytáhněte, abyste se nezranili.
- Zajistěte stroj na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení a také jej upevněte k ochrannému rámu.

OZNÁMENÍ

Před zvedáním se ujistěte, že zvedací zařízení je schopno bez rizika unést hmotnost stroje (viz „Technické údaje“).

Pro nakládání a přepravu zhutňovacích strojů se zvedacími zařízeními musí být k určeným závěsným bodům připevněny vhodné smyčky. Nakládací rampy musí být nosné a stabilní.

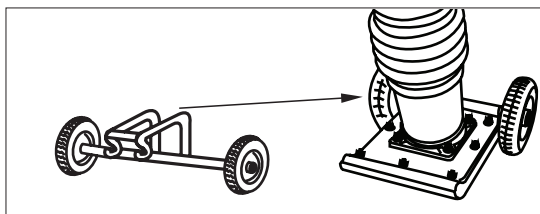
POZORNOST!

Po přepravě ve vodorovné poloze je nutné stroj opět postavit do svislé polohy, aby olej mohl stékat zpět do motoru. Tento proces může trvat až 5 minut, než se obnoví normální hladina oleje.

11.1. transportní kola

Přepravní kolečka usnadňují manipulaci krátké vzdálenosti .

1. Vypněte stroj.
2. Nakloňte stroj mírně dopředu a zavěste nápravu s koly (N) pod držák.
3. Zajistěte nápravu nohou, nakloňte stroj dozadu na nápravu a pohybujte pomocí ruční vodicí tyče.
4. Při usazování postupujte v opačném pořadí (nápravu zajistěte nohou, stroj opatrně odstavte a nápravu s koly sejměte)

**POZORNOST!**

Stroj je těžký a nesmí ho zvedat jedna osoba. Poskytněte asistenta. Přepravní kola používejte pouze na rovném a pevném povrchu a na krátké vzdálenosti. Přepravní kolečka musí být před dalším pýchováním odstraněna.

12.2 Skladování

- Vyprázdňte palivovou nádrž a nechte karburátor vyprázdnit.
 - Vyměňte zapalovací svíčku.
 - Nalijte asi 20 ml čistého motorového oleje do válce otvorem zapalovací svíčky.
 - Pomalu vytahujte lanko startéru, aby se olej rozprostřel v motoru.
 - Znovu našroubujte zapalovací svíčku.
 - Důkladně odstraňte nečistoty, úlomky a prach z motoru a stroje.
 - Vyčistěte vzduchový filtr nebo jej vyměňte, pokud je silně znečištěný nebo poškozený.
 - Vyčistěte žebra hlavy válců.
 - Stroj skladujte bezpečně v suché místnosti mimo dosah dětí. Stroj nesmí být skladován venku.
- Stroj zakryjte, abyste jej chránili před prachem, a uložte jej na suchém a čistém místě.

NEBEZPEČÍ

Stroj skladujte ve svislé poloze a zajistěte jej proti převrácení. Pokud to není možné, položte stroj tak, jak je znázorněno na straně 18. Nedodržení tohoto opatření může mít za následek vniknutí motorového oleje do válce, spalovací komory nebo vzduchového filtru, což má za následek obtížné startování.

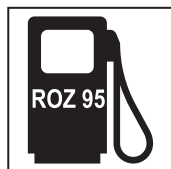
12. UVEDENÍ DO PROVOZU
POZORNOST!

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz "**bezpečnostní instrukce**").

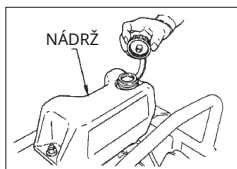
12.1 Doporučené palivo

Tento motor vyžaduje pouze běžný bezolovnatý benzín s výzkumným oktanovým číslem 95. Používejte pouze čerstvé, čisté palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškodí palivový systém.

Objem nádrže: 2,0 litru



palivná hmoty



palivová nádrž

⚠ NEBEZPEČÍ

Palivo doplňujte v dobře větraném prostoru se zastaveným motorem. Pokud motor bezprostředně předtím běžel, nechte jej nejprve vychladnout. Nikdy nedoplňujte palivo do motoru uvnitř, kde by se benzínové výpary mohly dostat do plamenů nebo jisker.

POZORNOST! Nezapomeňte si přečíst bezpečnostní pokyny.

⚠ WARNING

Palivo je extrémně hořlavé a výbušné. Při manipulaci s palivem se můžete popálit nebo se jinak vážně zranit.

- Vypněte motor a chraňte před teplem, jiskrami a plameny.
- Palivo doplňujte pouze venku.
- Rozlitý benzín okamžitě očistěte.

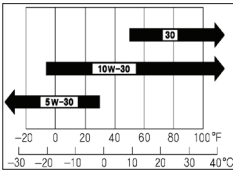
12.2 Mazání motoru

OZNÁMENÍ

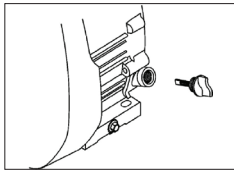
Motorový olej je nutné před prvním spuštěním doplnit! Nesprávné doplnění oleje může vést k neopravitelnému poškození motoru. V takovém případě se prodejce a výrobce distancují od jakýchkoliv záručních služeb.

Kapacita oleje: ~ 0,56 litrů Typ oleje:
SAE 10W-30 nebo 10W-40

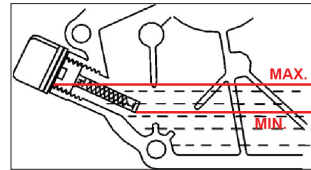
- Používejte komerční motorový olej se specifikací 10W-30 nebo 10W-40.
- Odšroubujte šroub víčka plnicího hrdla oleje na motoru.
- Doplněte motorový olej tak, aby byl viditelný v závitu plnicího otvoru (= spodní okraj plnicího otvoru oleje). Plnicí množství cca 0,56 litrů. Nepřepřlňujte!



typ oleje



víčko plnicího hrdla oleje

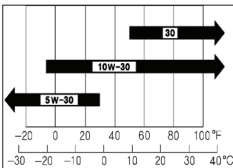


hladina oleje

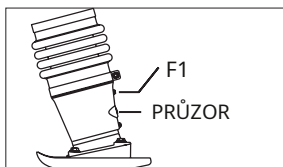
12.3 Mazání pýchovacího systému

Objem oleje: ~ 0,8 litru
Typ oleje: SAE 10W-30

- Umístěte stroj na rovnou plochu.
- Odstraňte nečistoty z průzoru a v oblasti zátky pro plnění oleje (F1).
- Zkontrolujte hladinu oleje přes průhledítko. Mazání pýchovacího systému je v pořádku, když je olejznak přibližně z 1/2 - 3/4 plný.
- Pokud není vidět žádný olej, je nutné olej doplnit. Nakloňte stroj dopředu, dokud nebude spočívat na ochranném rámu.
- Odstraňte zátku pro plnění oleje (F1) na spodní části pěchu.
- V případě potřeby doplňte olej SAE 10W-30. Použijte trychtýř.
- Vyměňte a utáhněte šroub.
- Umístěte stroj do svislé polohy.



typ oleje



Průzor / plnicí zátku oleje

12.4 Před použitím

Umístěte stroj vsvisle na pevný, rovný povrch, aby bylo zajištěno správné mazání motoru.

Než začnete, zkontrolujte:

- hladina motorového oleje
- mazání péčovacího systému
- hladina paliva – nádrž by měla být alespoň z poloviny plná
- stav vzduchového filtru
- stav palivového potrubí
- vnější šroubové spoje jsou těsné
- místo – stroj **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** začít na asfaltu nebo betonu

POZORNOST!

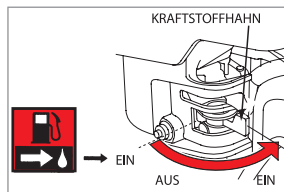
Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz "**bezpečnostní instrukce**").

Vyhňte se místům s prohlubněmi nebo otvory (jako jsou louže). Na hladkých, klzkých površích hrozí uklouznutí!

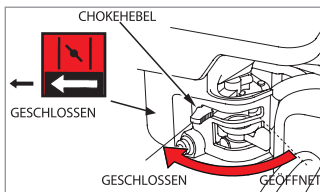
12.5 Nastartujte motor

→ **Studený start**

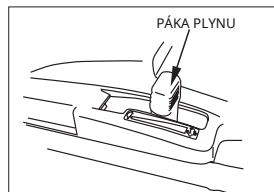
1. Otevřete palivový ventil a nastavte jej do polohy ON.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO.
3. Mírně pootvěřete páčku plynu na řídlíčkách.
4. Otočte spínač zapalování do polohy ON.
5. Lehce zatáhněte za zpětný startér, dokud neucítíte odpor, a nechte jej navinout zpět.
Vytáhněte startovací lanko energicky, ale ne náhle. Motor se spustí.
6. Přesuňte plyn na volnoběh směrem k ikoně Turtle/MIN.
7. Během zahřívání motoru otevřete sytič.
8. Pro provoz pomalu a opatrně stiskněte plynovou páku ve směru symbolu „Zajíc/MAX.“ – stroj začne pracovat.



1 Otevřete palivový kohout

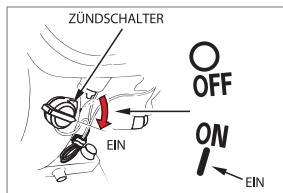


2 ZAVŘETE páčku sytiče

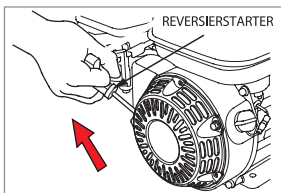


3 Mírně otevřete plyn

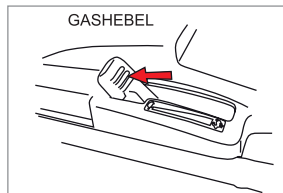
INSTALACE



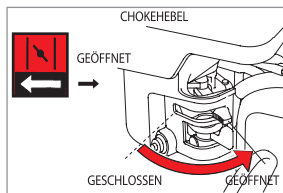
4 Spínač zapalování ZAPNUTÝ



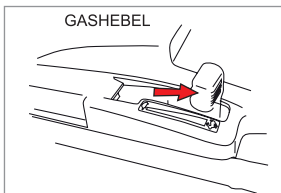
5 Zatáhněte za startovací šňůru



6 Plyn MIN./volnoběh



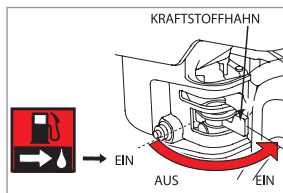
7 OTEVŘENÁ páčka sytiče



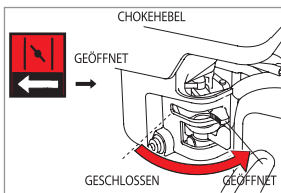
8 Plyn MAX.

→ Teplý start

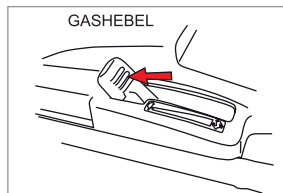
1. Otevřete palivový kohout, nastavte ON.
2. Posuňte páčku sytiče doprava do polohy OPEN.
3. Ztlačte plynovou páku na řídkách na volnoběh ve směru "želva/MIN.".
4. Otočte spínač zapalování do polohy ON.
5. Lehce zatáhněte za zpětný startér, dokud neucítíte odpor, a nechte jej navinout zpět. Vytáhněte startovací lanko energicky, ale ne náhle. Motor se spustí.
6. Pro ovládní pomalu a opatrně ztlačte plynovou páku doleva, ve směru symbolu "Zajíc/MAX" - stroj začne pracovat.



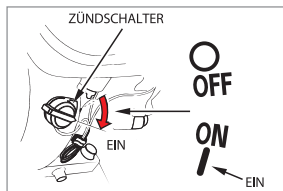
1 Otevřete palivový kohout



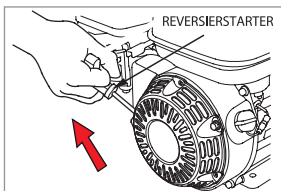
2 OPEN páčka sytiče



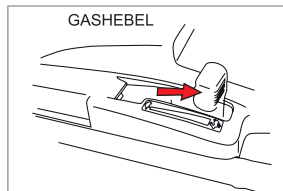
3 Plyn MIN./volnoběh



4 Spínač zapalování ZAPNUTÝ



5 Zatáhněte za startovací šňůru



6 Plyn MAX.

POZORNOST!

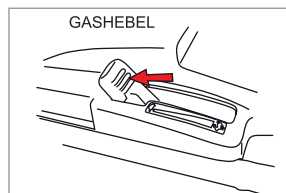
Sytič otvírejte pouze tehdy, když je páka plynu na volnoběh, jinak se stroj může dát do pohybu. NIKDY nezapínejte stroj z klidu na plný plyn.

OZNÁMENÍ

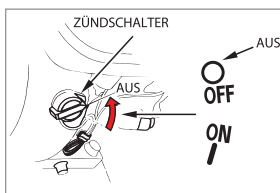
Při prvním použití nebo u motorů, které nebyly delší dobu používány, může být nutné několikrát zatáhnout za startovací lanko, aby se palivo dostalo do karburátoru.

12.6 Zastavte motor

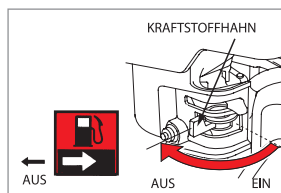
1. Posuňte plyn do polohy volnoběhu a nechte motor běžet 30 sekund.
2. Otočte spínač zapalování do polohy OFF.
3. Zavřete palivový ventil a nastavte jej do polohy OFF.



1 Plyn MIN./volnoběh



2 Vypínač zapalování vypnutý



3 Zavřete palivový kohout

OZNÁMENÍ

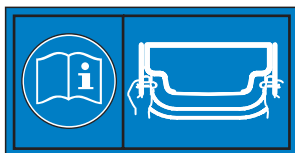
Náhlé zastavení motoru na plný plyn může poškodit motor.

12.7 Správný provoz

Udržujte stroj čistý a suchý. Vyhňte se mezerám.

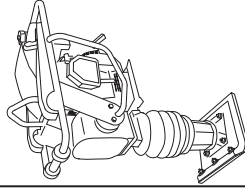
Při odtlačování materiálu nebo zvedání stroje nikdy nenechávejte běžet na plný plyn.

Pro nejlepší ovládání držte rukojeť podle obrázku.



INSTALACE

Pokud se stroj převrátí na bok, lehněte si podle obrázku a okamžitě vypněte motor (otočte spínač zapalování (9) do polohy „OFF“).



OZNÁMENÍ

Stroj vyřadte z provozu i při krátké přestávce v práci. (Viz část „Zastavení motoru“). Aby nedošlo k poškození motoru, nesmí stroj dále běžet, když leží na boku.

⚠ POZORNOST

Při práci do kopce nebo z kopce vždy chodte do kopce. Obsluha nesmí nikdy stát ve směru pádu.

→ Doporučení pro hutnění

- Pro maximální výkon otevřete naplno plyn.
- Držte stroj oběma rukama za rukojeť. Při hutnění nikdy nepouštějte vodicí rukojeť.
- Nechte stroj táhnout dopředu. Nevyvíjejte na stroj tlak. Nesnažte se pohánět stroj dopředu svými svaly.
- Podbíjecí patka musí být vždy rovnoběžná se zemí (d), aby se zabránilo extrémnímu opotřebení podložky.



- Půda s příliš vysokou vlhkostí může ovlivnit dobré zhutnění. Před zhutněním nechte půdu trochu vyschnout.
- Velmi suchá podlaha při práci se strojem rozvíří velké množství prachu. Přidání vlhkosti může zlepšit kompresi a snížit údržbu vzduchového filtru.

OZNÁMENÍ

Nepoužívejte stroj na betonových nebo tvrdých nebo zhutněných površích. V takových případech jednotka začne bouchat místo vibrací, což způsobí poškození pěchovací patky a motoru.

13. ÚDRŽBA

Stroj pravidelně udržujte. Provádějte pouze údržbářské práce a opravy, které jsou popsány v návodu k obsluze. Všechny ostatní práce nechte provést v autorizovaném odborném servisu.



Pro všechny práce na stroji



- vypněte motor
- Počkejte, až se stroj zastaví
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku
- Používejte rukavice, abyste se nezranili
- Nedotýkejte se horkého tlumiče - nebezpečí popálení!
- Neprovádějte údržbu v blízkosti otevřeného ohně-Nebezpečí ohně!

13.1 Plán údržby

Dodržujte prosím plán údržby! Další informace naleznete v dodaném návodu k motoru.

úkol	Denně před úkon	Každý týden nebo všechny 25 BTS*	každé 2 týdny popř 50 BTS*	Každý měsíc resp každých 100 BTS*	každý rok nebo každý 300 BTS*
Zkontrolujte palivovou nádrž: - úroveň - těsnost - Kabele - Víčko nádrže	X				
vloška vzduchového filtru	zkontrolovat/vyčistit v případě potřeby vyměnit	X			
	výměna			X	
Zkontrolujte pevné utažení upevňovacích šroubů - Ochranný rám - Páka ovládání plynu	X				
Zkontrolujte vnější upevňovací prvky	X				
Znovu utáhněte upevňovací šrouby na pěchovací patce	X				
Motorový olej	šek	X			
	přepínač		x(1)	X	
Vyčistěte chladič žebra motoru		X			
Vyčistěte nádobu na sediment				X	

ÚDRŽBA

úkol		Denně před úkon	Každý týden nebo všechny 25 BTS*	každé 2 týdny popř 50 BTS*	Každý měsíc resp každých 100 BTS*	každý rok nebo každý 300 BTS*
zapalovací svíčka	zkontrolovat/vyčistit		X			
	výměna				X	
olej v pýchovacím systémem	šek	X				
	přepínač			x(2)		X
palivový filtr	zkontrolovat/vyčistit					X

* Provozní doba

(1) Po prvních 50 hodinách provozu vyměňte motorový olej.

(2) Po prvních 50 hodinách provozu vyměňte olej v pýchovacím systému.

OZNÁMENÍ

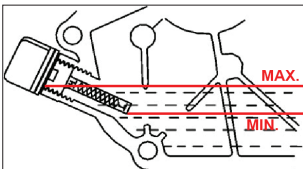
na akci. Vrácení stroje k opravě Vezměte prosím na vědomí, že z bezpečnostních důvodů musí být do servisu zaslán bez oleje a benzínu.

13.2 Motorový olej

kontrola hladiny oleje

Hladinu motorového oleje kontrolujte při zastaveném motoru a vodorovně.

- Odstraňte šroub víčka plnicího hrdla oleje s měrkou a otřete dočista.
- Zasuňte měrku zpět do plnicího hrdla oleje, aniž byste ji zašroubovali, a poté ji vyjměte a zkontrolujte hladinu oleje.
- Pokud je hladina oleje blízko nebo pod spodní značkou L na měrce, doplňte doporučený olej (viz technické údaje) až po horní značku H (= spodní okraj plnicího otvoru oleje). Nepřepřlňujte!
- Nasadte víčko plnicího hrdla/měrku oleje a pevně je přišroubujte.



Zkontrolujte hladinu oleje

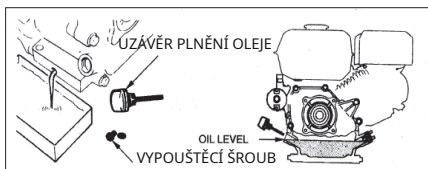
OZNÁMENÍ

Nízká hladina oleje může způsobit poškození motoru. V takovém případě se prodejce a výrobce distancují od jakýchkoliv záručních služeb.

Vyměňte motorový olej

Motorový olej vyměňte po prvních 50 hodinách provozu, poté každých 100 hodin nebo každý měsíc. Vypustte motorový olej, když je motor teplý.

- Nechte motor zahřát.
- Vypněte motor.
- Odstraňte nečistoty v oblasti plnicího šroubu oleje a vypouštěcího šroubu oleje.
- Pod vypouštěcí šroub oleje umístěte dostatečně velkou nádobu, do které se zachytí použitý olej.
- Chcete-li vypustit motorový olej, demontujte zátku plnicího otvoru oleje a zátku vypouštění oleje.
- Znovu nainstalujte a utáhněte vypouštěcí zátku s těsnícím kroužkem.
- Při vodorovně položeném motoru doplňte doporučený motorový olej až po značku horního limitu H (=spodní okraj plnicího otvoru oleje) na měrce oleje. Množství a typ oleje viz "Technické údaje".
- Znovu našroubujte zátku pro plnění oleje s měrkou oleje.



Vyměňte motorový olej

POZORNOST! poškození životního prostředí.



Provozní látky a díly znečištěné provozními látkami se nesmí vkládat do rozvodu pitné vody. Provozní látky likvidujte jako nebezpečný odpad, i když se jedná jen o malá množství.

13.3 Vzduchový filtr

Časté čištění vzduchového filtru zabraňuje poruchám karburátoru. Vzduchový filtr čistěte přibližně každých 10-20 hodin provozu. Častěji ve zvláště prašných podmínkách.

HINWEIS

Pokud je motor provozován bez nebo s poškozenou vložkou vzduchového filtru, nečistoty se dostanou do motoru a způsobí rychlé opotřebení motoru. V takovém případě se prodejce a výrobce distancují od jakýchkoliv záručních služeb.

Vyčistěte vzduchový filtr a vyměňte vložku vzduchového filtru

1. Odšroubujte křídlovou matici z krytu vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru. Zkontrolujte kryt, zda nemá díry nebo trhliny. Vyměňte poškozenou položku.

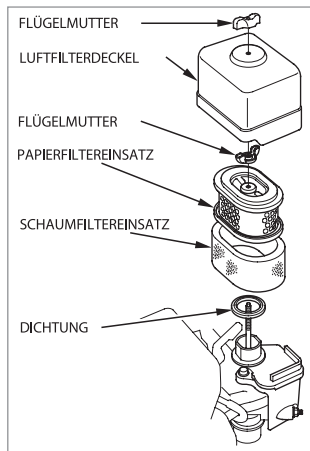
2. Odšroubujte křídlovou matici ze vzduchového filtru a vyjměte filtr.
3. Vyjměte pěnovou filtrační vložku z papírové filtrační vložky, zkontrolujte a v případě poškození ihned vyměňte.
4. Při opětovném použití vyčistěte vložky vzduchového filtru.

Papírová vložka filtru: Několikrát poklepejte filtrační vložkou o tvrdý povrch, abyste odstranili nečistoty. Nikdy se nepokoušejte okartáčovat nečistoty, protože by se vtlačily do vláken.

POZORNOST! Částice nečistot nefoukejte ani nevyfukujte, existují **Nebezpečí poranění očí!**

Vložka pěnového filtru: Vyčistěte filtrační vložku v teplé mýdlové vodě, důkladně opláchněte a nechte uschnout. Ponořte filtrační vložku do čistého motorového oleje a poté vymačkejte veškerý přebytečný olej. Pokud zůstane v použití příliš mnoho oleje, motor bude při startování kouřit.

5. Otřete nečistoty z vnitřní části tělesa filtru a krytu čistým, vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vzduchového potrubí vedoucího do karburátoru nedostaly žádné nečistoty.
6. Umístěte pěnovou filtrační vložku na papírovou filtrační vložku a znovu nainstalujte vzduchový filtr. Ujistěte se, že je těsně nainstalováno pod vzduchovým filtrem. Pevně utáhněte křídlovou matici čistíče vzduchu.
7. Nasadte kryt čistíče vzduchu a pevně utáhněte křídlovou matici.



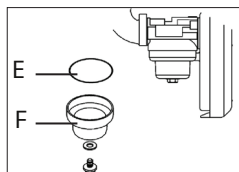
Vyčistěte vzduchový filtr

⚠️ WARNUNG

K čištění vložky vzduchového filtru **NIKDY** nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

13.4 Čištění nádoby na usazeniny

- Nastavte palivový kohout do polohy OFF
- Odšroubujte oddělovací miskou (f) a radiální těsnicí kroužek (e) a důkladně je očistěte v nehořlavém rozpouštědle a nechte oschnout.
- Oba díly přišroubujte zpět.
- Otevřete palivový ventil, zapněte jej a zkontrolujte těsnost. V případě úniku vyměňte radiální těsnění.



Vyčistěte nádobu na sediment

13.5 Zapalovací svíčka

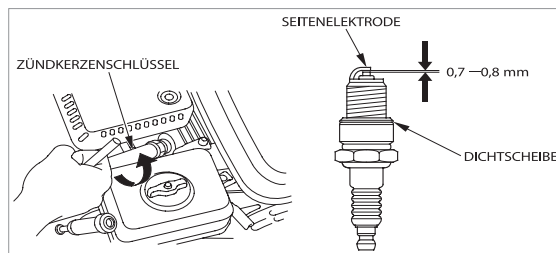
⚠️ WARNUNG

Výfukové potrubí se během provozu velmi zahřívá a zůstává horké ještě chvíli po vypnutí motoru. NIKDY se nedotýkejte horkého motoru.

Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku podle potřeby. Viz návod k motoru.

Zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte zapalovací svíčku

- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty v oblasti zapalovací svíčky.
- Vyšroubujte a zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Zkontrolujte izolátor. V případě poškození jako např B. Praskliny nebo úlomky, vyměňte zapalovací svíčku.
- Vyčistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
- Zkontrolujte a nastavte vzdálenost elektrod, 0,7 - 0,8 mm (vzdálenost viz také "Technické údaje").
- Našroubujte zapalovací svíčku a utáhněte ji klíčem na zapalovací svíčky.
- Nasadte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.



Zkontrolujte zapalovací svíčku

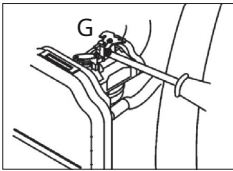
OZNÁMENÍ

Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřát a poškodit motor. A přílišné utažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válců.

13.6 Nastavení otáček motoru**OZNÁMENÍ**

Provoz stroje při vyšší rychlosti - než je doporučeno v "Technických údajích" - může vést k poškození stroje a motoru.

- Nastartujte motor venku a nechte jej zahřát, dokud nedosáhne provozní teploty.
- Nastavte plyn do polohy volnoběhu.
- Zašroubujte dorazový šroub plynu (g) pro zvýšení rychlosti. Chcete-li snížit rychlost, vyšroubujte šroub dorazu plynu.



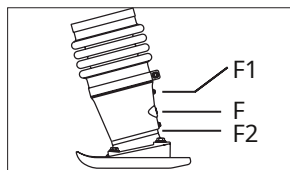
Upravte otáčky motoru

13.7 Mazání pěchovacího systému

Zkontrolujte hladinu oleje:

Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje.

- Vibrační pěch umístěte na rovnou plochu.
- Odstraňte nečistoty z průzoru (F) a v oblasti zátky pro plnění oleje (F1).
- Zkontrolujte hladinu oleje přes průhledítko (F). Mazání pěchovacího systému je v pořádku, když je olejovník přibližně z 1/2 - 3/4 plný.
- Pokud není vidět žádný olej, je nutné olej doplnit. Nakloňte vibrační pěch dopředu, dokud zařízení nespočine na ochranné tyči (I).
- Odstraňte zátku pro plnění oleje (F1) na spodní části pěchu.
- V případě potřeby doplňte olej SAE 10W-30. Použijte trychtýř.
- Vyměňte a utáhněte šroub.
- Umístěte zařízení do svislé polohy.



Průzor / plnicí zátka oleje

výměna oleje:

Vyměňte olej v pýchovacím systému po prvních 50 hodinách provozu, poté každých 300 hodin nebo každých 6 měsíců. Vypusťte olej a nahraďte jej přibližně 1 galonem čistého oleje SAE 10W-30.

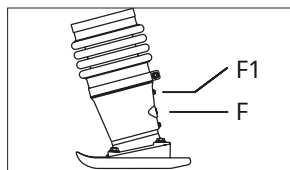
- Povolte vypouštěcí zátka oleje (F2), ale nevyjímejte ji.
- Nakloňte vibrační pých dozadu, dokud nedosedne na vodící konzolu.
- Umístěte plastovou fólii a vhodnou nádobu pod zařízení.
- Odstraňte vypouštěcí zátka oleje (F2) na spodní části pých a nechte olej vytéct do nádoby.
- Vyměňte a utáhněte šroub.

POZORNOST! poškození životního prostředí.



Pro ochranu životního prostředí umístěte pod stroj plastovou fólii a nádobu na zachycení vypuštěného oleje. Provozní látky a díly znečištěné provozními látkami se nesmí vkládat do rozvodu pitné vody. Provozní látky likvidujte jako nebezpečný odpad, i když se jedná jen o malá množství.

- Vraťte vibrační pých zpět do vzpřímené polohy a poté jej nakloňte dopředu, dokud zařízení nespočine na ochranné tyči (I).
- Odstraňte zátka pro plnění oleje (F1) na spodní části pých.
- Doplněte olej pomocí nálevky. Množství a typ oleje jsou v sekci '*Technické specifikace*' odkazují na.
- Vyměňte a utáhněte šroub (F1).
- Umístěte zařízení do svislé polohy.
- Zkontrolujte hladinu oleje na průhledítce (F).



Průzor / plnicí zátka oleje

OZNÁMENÍ

NEPŘEPLŇUJTE. Příliš mnoho oleje může snížit výkon a poškodit pčehovací systém. VŽDY zajistěte, aby stroj nebyl v provozu po dobu 10 minut po výměně oleje nebo doplnění oleje.

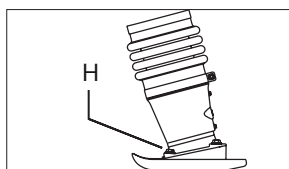
13.8 Padfoot

Když je stroj nový, před každým spuštěním nebo po výměně nové pčehovací patky je nutné zkontrolovat a utáhnout všechny upevňovací matice.

13.9 Výměna podbjecí patky

U nového stroje nebo po výměně pčehovací patky po prvních 5 hodinách provozu zkontrolujte a utáhněte montážní matice (h). Poté kontrolujte každý týden.

1. Vypněte stroj. (Viz část, *Zastavte motor*)
2. Odšroubujte čtyři upevňovací matice (h).
3. Zvedněte pčehovadlo z pčehu a nasadte nové pčehovadlo.



Vyměňte chodidlo

13.10 Úklid

Po každém použití je třeba odstranit nečistoty a kameny, které se nahromadily na stroji a konzole motoru. Aby nedošlo k přehřátí motoru, je třeba v prašných prostorách udržovat chladicí žebra válců v čistotě.

14. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

⚠ NEBEZPEČÍ

Pro všechny práce na stroji



- vypněte motor
- Počkejte, až se stroj zastaví
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku
- Používejte rukavice, abyste se nezranili

POZORNOST! Po každé opravě chyb uveďte všechna bezpečnostní zařízení zpět do provozu a zkontrolujte je.

Rušení	způsobit	lék
Nečistý vzor zhuštění.	Noha podložky je opotřebovaná.	Vyměňte chodidlo.
Ztráta oleje v motoru.	Opotřebovaná těsnění, radiální těsnící kroužky.	Kontaktujte prodejce.
Motor běží, ale pěch běží nepravidelně.	Povrch podlahy je příliš tvrdý.	Zhuštění povrchu půdy není možné.
	Půda je příliš mokrá, pěchovací patka se zasekává.	povolit dobu sušení.
	Sílná vrstva nečistot na patce podložky	Vyčistěte nášlapnou nohu.
	Rozbité díly v pěchovacím systému.	Kontaktujte prodejce.
	Zlomená nebo špatná pružina	
	Otáčky motoru jsou nastaveny příliš vysoko.	
Povrch spojky je znečištěný.	Očistěte povrch spojky od oleje a maziva.	
Motor se nespustí.	Žádné palivo v nádrži.	tankování
	Palivový ventil uzavřen.	Otevřete palivový kohout.
	Vzduchový filtr špinavý.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Spínač motoru je v poloze OFF.	Nastavte spínač motoru do polohy "ON".
	Vadný zpětný startér.	Oprava zpětného startéru.
	Žádný motorový olej.	Doplňte motorový olej.
	Zapalovací svíčka je špinavá.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Motor běží, ale pěch se nepohybuje.	Vadná odstředivá spojka.	Vyměňte spojku. Kontaktujte prodejce.
	Nízký kompresní tlak, ucpaný výfukový otvor.	Vyčistěte výfukový otvor
Motor se příliš zahřívá.	Špinavé chladicí žebra a lopatky ventilátoru.	Vyčistěte chladicí žebra a lopatky ventilátoru.

Pokud tato opatření neodstraní chybu nebo se vyskytnou chyby, které zde nejsou uvedeny, nechte stroj zkontrolovat odborníkem.

15. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Modelka		LVS80-GX
řídící motor	Typ	HONDA GX120 1-válcový 4-taktní benzínový motor OHV
spouštěcí systém		zpětný startér
přemístění	cm ³	118
jmenovitá kapacita	kW	2.6
rychlost motoru	ot./min	3600
pohonné hmoty		Bezolovnatý běžný benzín ROZ95
kapacita palivové nádrže	l	2,0
Motorový olej	odrůda	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
obsah motorového oleje	l	~ 0,56
Mazání pčchovacího systému	odrůda	SAE 10W-30
Obsah mazání pčchovacího systému	l	~ 0,8
zapalovací svíčka		F7TC nebo jiná ekvivalentní zapalovací svíčka
elektrodová mezera	mm	0,70 ± 0,80

Podložka na nohy (D x Š)	mm	345x285
Rozměry (Š x H x V)	mm	430x750x1200
odstředivá síla	kN	11.5
Zdvih na pčchovací desce	mm	65
skóre	ot./min	640–680
hmotnost	kg	76
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA	dB(A)	108

Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tedy současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou či nejsou nutná další preventivní opatření. Mezi faktory, které ovlivňují aktuální úroveň imisí na pracovišti, patří charakter pracovního prostoru, další zdroje hluku, např. počet strojů a další sousední pracovní procesy. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Tyto informace by však měly uživateli umožnit lépe posoudit nebezpečí a riziko.

16. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS

ZÁRUKA

Na zařízení se vztahuje zákonná záruční doba. Jakékoli závady, které prokazatelně vznikly chybou materiálu nebo montáže, je nutné neprodleně nahlásit prodávajícímu. Při uplatnění záruky je nutné předložit doklad o zakoupení zařízení předložením faktury a účtenky.

Záruka je na díly vyloučena, pokud vady vznikly v důsledku přirozeného opotřebení, teplotních a povětrnostních vlivů a vady v důsledku nedbalé montáže, špatného připojení, nesprávné směsi paliva a paliva, instalace, provozu, údržby, mazání nebo násilí.

Dále se nevztahuje žádná záruka na škody způsobené nesprávným používáním stroje, jako jsou nesprávné úpravy nebo opravy provedené nezávisle vlastníkem nebo třetími osobami, nebo v případě úmyslného přetěžování stroje.

Opotřebitelné díly s omezenou životností (např. klínové řemeny, spojka, plynové lanko, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, baterie, nože, hadice, kola, nářadí a další pomůcky), jakož i veškeré seřizovací a seřizovací práce jsou ze záruky vyloučeny. .

ZÁRUKA

LUMAG zaručuje bezvadnou kvalitu a bez ohledu na zákonnou záruku přebírá záruku v případě materiálových nebo výrobních vad. Záruka na produkty LUMAG je 24 měsíců pouze pro soukromé použití, pro komerční nebo profesionální použití nebo použití nebo pronájem; 12 měsíců od data dodání.

Záruční nároky musí kupující vždy prokázat originálním dokladem o koupi. Kopie tohoto musí být přiložena k žádosti o záruku. Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně rozpoznatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o koupi můžeme opravu provést pouze za úplatu.

Neposílejte nám prosím zpět žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme nevyžádaná zařízení, nemůžeme je přijmout a zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: info@lumag-maschinen.de

Přepravní krabici prosím jasně označte SERVISNÍM ČÍSLEM, abyste zajistili rychlé přiřazení.

Záruční práce provádí výhradně naše servisní dílna LUMAG. Vady, které se vyskytnou v záruční době v důsledku materiálových nebo výrobních chyb, jsou vyloučeny, pokud k nim došlo i přes řádný provoz a péči o zařízení.

odstranit opravu. Vyhrazujeme si právo na opravu závady dvakrát, pokud je chyba stejná. Pokud se náprava nezdaří nebo není možná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní zařízení. Pokud je výměna také neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné používání a čištění, ošetřování a seřizování se obecně nevztahuje záruka (např. řezačky, vzduchové a palivové filtry, zapalovací svíčky a zpětné startéry, hnací řemeny a podobně). V závislosti na provozu a použití podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou používány k určenému účelu, a může být nutné je včas vyměnit.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

Pro technické dotazy, informace o našich produktech a pro objednávání náhradních dílů je vám k dispozici náš servisní tým:

Servisní čas: pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12 a 13 až 17 hodin, pátek od
7:30 do 12:30
Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19
E-mailem: info@lumag-maschinen.de

17 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ustanovení směrnic ES

- Elektromagnetická kompatibilita 2004/108/EC

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

- Směrnice pro venkovní použití 2000/14/EG - 2005/88/EG

společnost vysvětluje:

LUMAG GmbH
Prsten Robert Bosch 3
D-84375 Kirchdorf am Inn
Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19

že produkt

Typ zařízení: vibrační pěch

Typ zařízení: LVS80-GX

odpovídá základním požadavkům na ochranu výše uvedených směrnic ES. Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci:

Christopher Weissenhorner

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; části a/nebo zásahy následně provedené koncovým uživatelem se neberou v úvahu.

Kirchdorf, 28.09.2015

Manfred Weissenhorner, generální ředitel

Místo a datum

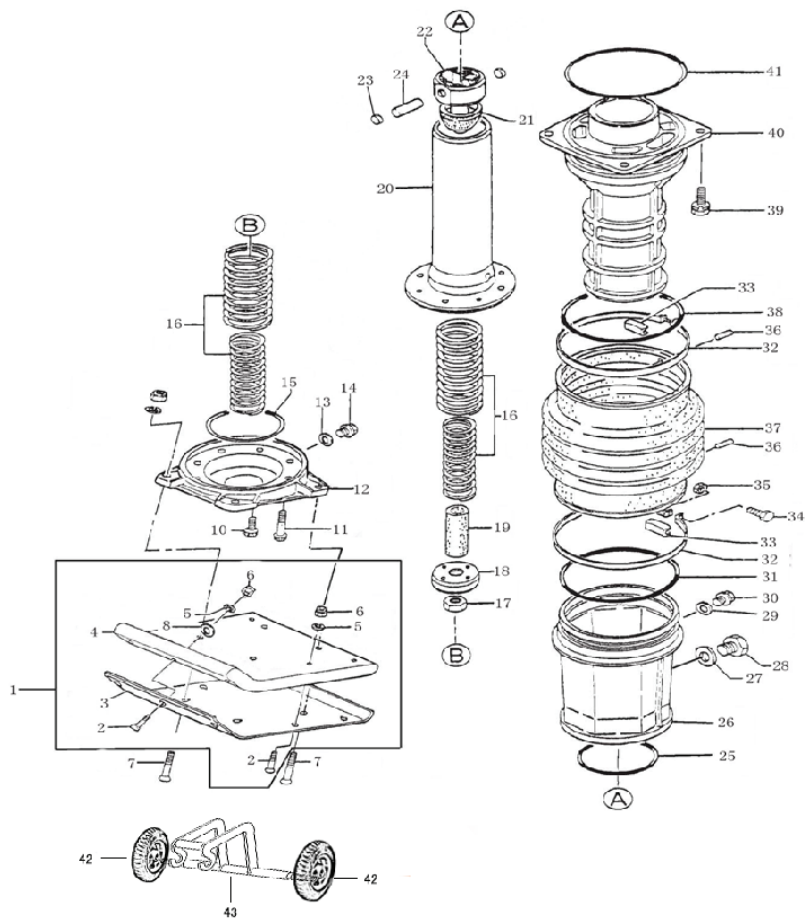
distributor, autorizovaný zástupce



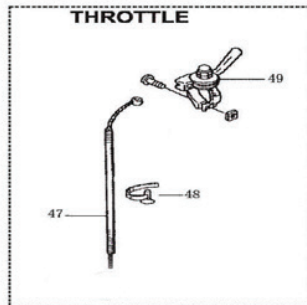
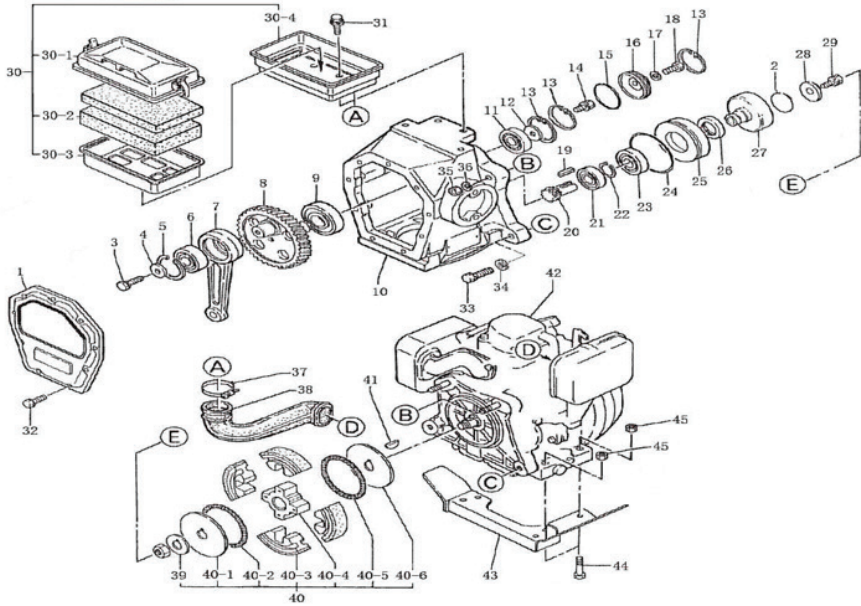
KOMPONENTY STROJE

18 KOMPONENTY STROJE

ZÁKLADNA RAMMER



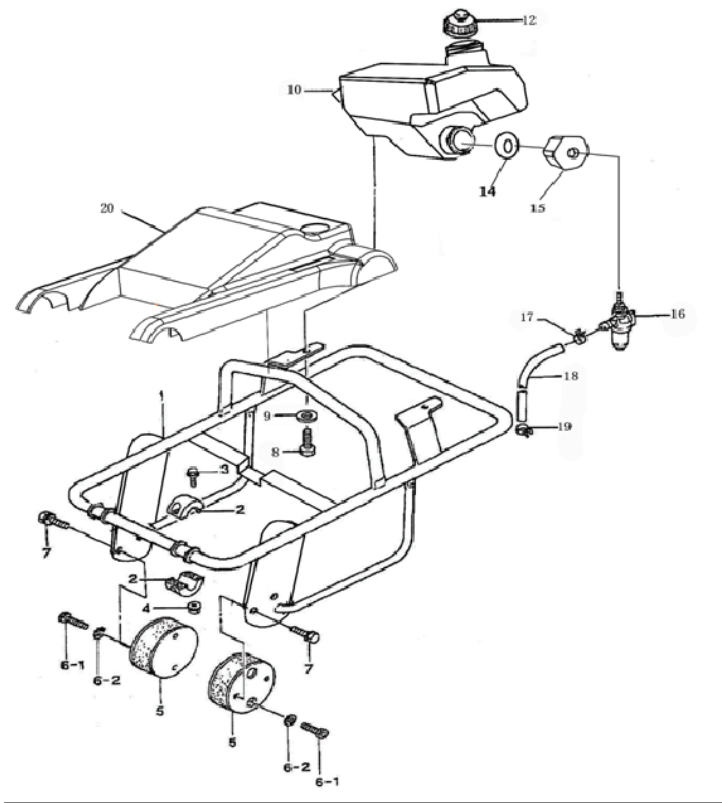
TAMPER TOP



Plynová páka na stroji

KOMPONENTY STROJE

OCHRANNÝ RÁM, NÁDRŽ a KRYT MOTORU



POZNÁMKA



LUMAG GmbH

Prsten Robert Bosch 3
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: + 49 (0)85 71 / 92 556 - 0
Fax: + 49 (0)85 71 / 92 556 - 19
www.lumag-maschinen.de

Stav: 09/2015 - LVS80GX_v1